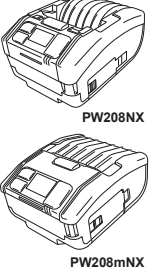




Mobile Printer PW208NX/PW208mNX

Quick Guide Kurzanleitung Guia rápida Guide rapide Guia rápida Snabbguide Panduan Ringkas ಗುರೂನಿಬ್ಬಂದಿ



Open Source Software

This printer product includes open source software applied to the open source software license. Please see our web site for more information.
<http://www.sato-europe.com/licenses/OSS.aspx>



First edition: Sep. 2017
040990500
©2017 SATO Corporation

English

This is the quick start guide for your first operation. For detail, refer to the operator manual available on our region's website (www.sato-europe.com).

Accessories (See figure [B]).

1 Battery (Global Warranty Program) (One pair) (PW208NX only)
2 Battery (PW208mNX only) (Documents) (Address sticker)

Loading the Media (See figure [C]).

- When setting the media, be careful not to get cut your finger with the cutter.
- Use the only supply products specified by SATO.
- Slide the media (paper) by pulling the lever up to match a media guide with media size.

Installing and Removing the Battery (See figure [E]).

- Turn off the power of the printer before inserting or removing the battery.
- Insert a battery from the media side.
- Charging the Battery (See figure [G]).
- During charging, do not turn off the power of the printer.

The shape of power plug varies depending on the region in which it was purchased.
CAUTION
Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
Dispose of used batteries according to the instructions.

Turning on the Power (See figure [D]).

Press the () (Standby) button. To shut down the printer, press the () (Standby) button until the STATUS LED lights in red.

⬇: Feed / Enter button. ⬇: Print / Select button

Basic Specifications

Print method: Direct thermal. Head density (Resolution): 203 dpi (8 dots/mm).
Dimensions (PW208NX): 95 (W) x 68.2 (D) x 128 (H) mm (3.7 x 2.7 x 5 in.).
Weight: 444 g (1 lb)

Dimensions (PW208mNX): 95 (W) x 55.5 (D) x 109.5 (H) mm (3.7 x 2.2 x 4.3 in.).
Weight: 374 g (0.8 lb)

1 Includes printing parts. 2 Including a battery pack of 105 g (0.2 lb), not including media requirements. (AC adapter).

Optional / Bundled with 1BAY CHARGING CRADLE) Manufacturer: Adapter Technology Co., LTD. Model: AT5018T-A100 Input voltage: AC100-240 V, 50 Hz. Output voltage: DC12 V ± 5%, 5A (DC Symbol) --- 1.9A (DC Symbol) ---

Bundled with 4BAY CHARGING CRADLE) Manufacturer: Li Tone Electronics Co., Ltd. Model: LTES65-S2-31202 Input voltage: AC100-240V, 50Hz. 60Hz Output voltage: DC12 V ± 5% --- 5A (DC Symbol) ---

Battery pack requirements: (Lithium-ion) Manufacturer: Joes Mills Co., Ltd. Model: GM195BAT-SSM, GM195BAT-SSM Nominal voltage: 7.2 V DC Nominal capacity: 1950 mAh Charge-discharge cycle: About 300 cycles or 3 years from the date of purchase, whichever comes first.

3 The charge-discharge cycle and charging time may vary depending on usage environment.

Environmental conditions (Temperature/Humidity): (1) In service: -15 ~ 50 °C (-5 ~ 122 °F), 10 ~ 85 % RH (non-condensing) (2) Storage: -25 ~ 60 °C (-13 ~ 140 °F), 10 ~ 85 % RH (non-condensing) (3) Charging the Battery Pack: 5 ~ 35 °C (41 ~ 95 °F)

Technical Specification (See figure [E]).

Bluetooth Wireless LAN (NFC) Frequency band 3 Modulation 4 Number of channel 5 Channel Spacing 6 Max. output power 7 Antenna gain

Deutsch

Dies ist die Kurzanleitung für Ihren ersten Betrieb. Weitere Details finden Sie in der Betriebsanleitung, die auf der Webseite für Ihre Region erhältlich ist (www.sato-europe.com).

Zubehör (Siehe Abbildung [B]).

1 Akkumulator (Weltweite Garantie / Gürtelschleife (Ein Paar) (nur PW208NX))
2 Akkumulator (PW208mNX) (Dokumente / Adressaufkleber)

Laden der Medien (Siehe Abbildung [C]).

- Achten Sie beim Einstecken der Medien darauf, sich nicht mit dem Schneider zu schneiden. Finger zu schneiden vermeiden.
- Verwenden Sie nur die durch SATO spezifizierten Produkte.
- Verschieben Sie die Etikettenentferner (), indem Sie den Hebel nach oben drücken. (Die Etikettenentferner in der Medienzuführung sind nicht zu verwenden.)

Installieren und Entfernen des Akkus (Siehe Abbildung [E]).

- Bevor Sie den Akku einführen oder entfernen, schalten Sie den Drucker aus.
- Legen Sie einen Akku von der Metallseite ein.

Aufladen des Akkus (Siehe Abbildung [G]).

- Schalten Sie den Drucker während des Ladevorgangs nicht aus.
- Die Form der Steckler kann je nach Land unterschiedlich sein.

Achtung

Explosionsrisiko, falls Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien entsprechend den Anweisungen.

Einschalten des Stroms (Siehe Abbildung [D]).

Drücken Sie die Taste () (Im Bereitschaftszustand). Um den Drucker auszuschalten, drücken Sie die Taste () (Im Bereitschaftszustand) bis die STATUS-LED nicht leuchtet.

⬇: Taste für Feed/Enter. ⬇: Taste für Drucken / Auswählen

Wesentliche technische Daten

Druckverfahren: Thermokodiermethode, Thermokopier-Druckdicke (Auflösung): 203 dpi (8 Punkte/mm)

Abmessungen: 95 (W) x 68,2 (D) x 128 (H) mm, Gewicht: 444 g (PW208NX) Abmessungen: 95 (W) x 55,5 (D) x 109,5 (H) mm, Gewicht: 374 g

1 Enthält die Druckteile. 2 Enthält ein Akkupack mit 105 g, ohne Medien

Optional / Gebündelt mit 1BAY LADATIONSTATION Hersteller: Adapter Technology Co., LTD. Model: AT5018T-A100 Eingangsspannung: AC100-240 V, 50 Hz-60 Hz Ausgangsspannung: DC12 V ± 5%, 5A (DC-Symbol) --- 1,9 A (DC-Symbol) ---

Gebündelt mit 4BAY LADATIONSTATION Hersteller: Li Tone Electronics Co., Ltd. Model: LTES65-S2-31202 Eingangsspannung: AC100-240V, 50Hz-60Hz Ausgangsspannung: DC12 V ± 5%, 5A (DC-Symbol) ---

Batteriepack-Anforderungen: (Lithium-Ionen) Hersteller: Joes Mills Co., Ltd. Model: GM195BAT-SSM, GM195BAT-SSM Nennspannung: 7,2 V DC Nennkapazität: 1950 mAh Lade-/Entladungsschleife: Ca. 300 Zyklen oder 3 Jahre ab dem Datum des ersten Gebrauchs, je nachdem, was zuerst eintritt.

3 Der Lade-/Entladungsschleife und die Ladezeit sind je nach Verwendungsumgebung unterschiedlich.

Umgebungsbedingungen (Temperatur/Luftfeuchtigkeit): (1) Bei Betrieb: -15 ~ 50 °C, 10 ~ 85 % Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) (2) Bei Lagerung: -25 ~ 60 °C, 10 ~ 85 % Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) (3) Beim Aufladen des Akkupacks: 5 ~ 35 °C

Technische Spezifikationen (Siehe Abbildung [E]).

Bluetooth Wireless LAN (NFC) Frequenzband 3 Modulation 4 Kanalanzahl 5 Kanalabstand 6 Max. Ausgangsleistung 7 Antennengewinn

Español

El presente documento es la guía de inicio rápido para el primer uso. Para obtener más información, consulte el manual de uso disponible en el sitio web de su región (www.sato-europe.com).

Accesorios (véase la ilustración [B]).

1 Batería (Especificaciones de garantía / Español de cinturón (un par) (solo PW208NX))
2 Batería (PW208mNX) (Documentos) (Etiqueta de dirección BD)

Carga del papel (véase la ilustración [C]).

- Al colocar el papel, tenga cuidado de no cortarse los dedos con el cortador ().
- Utilice únicamente los productos suministrados y especificados por SATO.
- Deslice la guía de papel () evitando la palanca () para hacer coincidir la guía de papel con la marca de la guía ().

Instalación y extracción de la batería (véase la ilustración [E]).

- Apague la alimentación de la impresora antes de introducir o extraer la batería.
- Inserte una batería por el lado metalico.

Carga de la batería (véase la ilustración [G]).

- Durante el proceso de carga, no apague la impresora.
- La forma de la toma de corriente puede ser distinta de la impresora es adquirida en una región diferente.

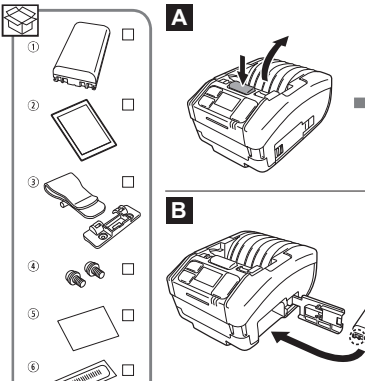
PRECAUCIÓN

Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por otra que no sea la correcta. Deséchela las baterías usadas según sus instrucciones.

Encendido de la alimentación (véase la ilustración [D]).

Pulse el botón () (Standby). Para apagar la impresora, pulse el botón () (standby) hasta que se encienda en rojo el LED DE ESTADO.

⬇: Botón de alimentación/Enter. ⬇: Botón de impresión/selección



Especificaciones básicas

Método de impresión: Método térmico directo. Densidad de cabezales (resolución): 203 dpi (8 puntos/mm)

Dimensiones (PW208NX): 95 (An) x 68,2 (P) x 128 (Al) mm (3,7 x 2,7 x 5 in.). Peso: 444 g (1 lb)

Dimensiones (PW208mNX): 95 (An) x 55,5 (P) x 109,5 (Al) mm (3,7 x 2,2 x 4,3 in.). Peso: 374 g (0,8 lb)

1 Incluye las partes de impresión. 2 Incluye un pack de baterías de 105 g (0,2 lb), papel no incluido

Requisitos de alimentación de energía (adaptador de CA): [Opcional/unadministrado con BASE DE CARGA DE 1 PUERTO] Fabricante: Adapter Technology Co., LTD. Modelo: AT5018T-A100 Voltaje de entrada: CA de 100 a 240 V, 50 Hz-60 Hz Voltaje de salida: CC de 12 V ± 5% --- 1,9 A (Símbolo de CC ---)

[Suministrado con BASE DE CARGA DE 4 PUERTOS] Fabricante: Li Tone Electronics Co., Ltd. Modelo: LTES65-S2-31202 Voltaje de entrada: CA de 100 a 240 V, 50-60 Hz Voltaje de salida: CC de 12 V ± 5% --- 5 A (Símbolo de CC ---)

Requisitos de la batería (en el título): Fabricante: Joes Mills Co., Ltd. Modelo: GM195BAT-SSM, GM195BAT-SSM Voltaje nominal: CC de 7,2 V Capacidad nominal: 1950 mAh Ciclo de carga-descarga: 1 Unos 300 ciclos o 3 años desde la fecha del primer uso, lo que suceda antes.

3 El ciclo de carga-descarga y el tiempo de carga pueden variar en función del entorno de uso.

Condiciones ambientales (temperatura/humedad): (1) En funcionamiento: -15 ~ 50 °C (-5 ~ 122 °F), 10 ~ 85 % RH (sin condensación) (2) En almacenamiento: -25 ~ 60 °C (-13 ~ 140 °F), 10 ~ 85 % RH (sin condensación) (3) Carga del pack de baterías: 5 ~ 35 °C (41 ~ 95 °F)

Especificaciones técnicas (véase la ilustración [E]).

Bluetooth WLAN inalámbrica (NFC) (Banda de frecuencia (3) Modulación (4) Número de canal (5) Separación entre canales (6) Potencia máxima, de salida (7) Ganancia de antena (canal)

Francais

Ceci est le guide de démarrage rapide pour la première utilisation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'utilisateur sur le site Web de votre région (www.sato-europe.com).

Accessoires (Consultez la figure [B]).

1 Batterie (Garantie mondiale / Ceinture (une paire) (seulement PW208NX))
2 Batterie (PW208mNX seulement) (Documents) (Autocollant d'adresse BD)

Chargement des étiquettes (Consultez la figure [C]).

- Lorsque vous placez les étiquettes, prenez garde à ne pas vous couper le doigt avec le coupe-papier ().
- N'utilisez que les produits fournis et spécifiés par SATO.
- Faites glisser la guide papier () en tirant le levier vers le haut () pour faire correspondre une guide papier avec la taille du papier. (PW208NX seulement)

Installation et retrait de la batterie (voir la figure [E]).

- Mettez l'imprimante hors tension avant d'insérer ou de retirer la batterie.
- Insérez une batterie du côté métallique.

Chargement de la batterie (voir la figure [G]).

- Pendant le chargement, ne mettez pas l'imprimante hors tension.
- La forme de la prise secteur varie en fonction du pays où elle est achetée la machine.

ATTENTION

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie incorrect. Reportez-vous aux instructions d'usage fournies avec les instructions.

Mise sous tension (voir la figure [D]).

Appuyez sur le bouton () (Veille). Pour éteindre l'imprimante, appuyez sur le bouton () (Veille) jusqu'à ce que le voyant STATUS s'allume en rouge.

⬇: Bouton Insérer / Enter. ⬇: Bouton Imprimer / Sélectionner

Method of impression: Direct thermal. Head density (Resolution): 203 dpi (8 dots/mm).

Dimensions (PW208NX): 95 (W) x 68.2 (D) x 128 (H) mm (3.7 x 2.7 x 5 in.). Weight: 444 g (1 lb)

Dimensions (PW208mNX): 95 (W) x 55.5 (D) x 109.5 (H) mm (3.7 x 2.2 x 4.3 in.). Weight: 374 g (0.8 lb)

1 Includes printing parts. 2 Including a battery pack of 105 g (0.2 lb), not including media requirements. (AC adapter).

Optional / Bundled with 1BAY CHARGING CRADLE) Manufacturer: Adapter Technology Co., LTD. Model: AT5018T-A100 Input voltage: AC100-240 V, 50 Hz-60 Hz Output voltage: DC12 V ± 5%, 5A (DC Symbol) --- 1.9A (DC Symbol) ---

Bundled with 4BAY CHARGING CRADLE) Manufacturer: Li Tone Electronics Co., Ltd. Model: LTES65-S2-31202 Input voltage: AC100-240V, 50Hz-60Hz Output voltage: DC12 V ± 5% --- 5A (DC Symbol) ---

Battery pack requirements: (Lithium-ion) Manufacturer: Joes Mills Co., Ltd. Model: GM195BAT-SSM, GM195BAT-SSM Nominal voltage: 7.2 V DC Nominal capacity: 1950 mAh Charge-discharge cycle: About 300 cycles or 3 years from the date of purchase, whichever comes first.

3 The charge-discharge cycle and charging time may vary depending on usage environment.

Environmental conditions (Temperature/Humidity): (1) In service: -15 ~ 50 °C (-5 ~ 122 °F), 10 ~ 85 % RH (non-condensing) (2) Storage: -25 ~ 60 °C (-13 ~ 140 °F), 10 ~ 85 % RH (non-condensing) (3) Charging the Battery Pack: 5 ~ 35 °C (41 ~ 95 °F)

Technical Specification (See figure [E]).

Bluetooth Wireless LAN (NFC) Frequency band 3 Modulation 4 Number of channel 5 Channel Spacing 6 Max. output power 7 Antenna gain

Italiano

È una guida introduttiva per la prima operazione. Per i dettagli, consultare il manuale dell'operatore disponibile sul sito web della propria regione (www.sato-europe.com).

Accessori (vedere la figura [B]).

1 Batteria (Garanzia globale / Cinturino (una coppia) (solo PW208NX))
2 Batteria (PW208mNX) (5V) (2) (solo PW208NX) (Documenti) (Adesivo indirizzario BD)

Caricamento del supporto (vedere la figura [C]).

- Quando si imposta il supporto, fare attenzione a non tagliarsi le dita con la lama di taglio ().
- Utilizzare solo i prodotti di stampa specificati da SATO.
- Fare scorrere la guida del materiale di stampa () tirando verso l'alto la leva () in modo di corrispondere la guida del materiale di stampa con la dimensione del materiale di stampa, solo per PW208NX.

Installazione e rimozione della batteria (vedere figura [E]).

- Spegner la stampante prima di inserire o rimuovere la batteria.
- Inserire una batteria dal lato metallico.

Caricare la batteria (vedere la figura [G]).

- Durante la ricarica, non spegnere la stampante.
- La forma della spina di alimentazione varia a seconda della regione in cui è stato acquistato.

ATTENZIONE

Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate osservando le istruzioni.

Accensione (vedere figura [D]).

Premere il pulsante () (Standby). Per spegnere la stampante, premere il pulsante () (Standby) fino a far accendere il LED di stato di colore rosso.

⬇: Taste Feed/Enter. ⬇: Taste Print/Select

Specifiche di base

Metodo di stampa: Metodo termico diretto, densità testa (Risoluzione): 203 dpi (8 punti/mm)

Dimensioni (PW208NX): 95 (L) x 68,2 (P) x 128 (H) mm. Peso: 444 g

Dimensioni (PW208mNX): 95 (L) x 55,5 (P) x 109,5 (H) mm. Peso: 374 g

1 Include parti stampe. 2 Include batteria da 105 g, non includendo i requisiti di alimentazione (adattatore CA).

Requisiti di alimentazione (adattatore CA): [Opzionale / fornito con BASE DI CARICAMENTO A 1 CONNETTORE] Marca: Adapter Technology Co., LTD. Modello: AT5018T-A100 Tensione di ingresso: 100-240 V AC, 50 Hz-60 Hz Tensione di uscita: 12 V DC ± 5% --- 1,9 A (simbolo DC ---)

[Fornito con CARICABATTERIE A 4 CONNETTORI] Marca: Li Tone Electronics Co., Ltd. Modello: LTES65-S2-31202 Tensione di ingresso: 100-240 V AC, 50 Hz-60 Hz Tensione di uscita: 12 V DC ± 5% --- 5 A (simbolo DC ---)

Requisiti della batteria (in titolo): Produttore: Joes Mills Co., Ltd. Modello: GM195BAT-SSM, GM195BAT-SSM Tensione nominale: 7,2 V CC Capacità nominale: 1950 mAh Ciclo di carica-scarica: Circa 300 cicli oppure, se precedente, 3 anni dalla data del primo utilizzo, whichever comes first.

3 Il ciclo di carica-scarica e il tempo di carica possono variare in seconda dell'ambiente di utilizzo.

Condizioni ambientali (temperatura/umidità): (1) Di funzionamento: -15 ~ 50 °C (-5 ~ 122 °F), 10 ~ 85 % RH (senza condensazione) (2) Armazzamento: -25 ~ 60 °C, 10 ~ 85 % RH (senza condensazione) (3) Carica della batteria: 5 ~ 35 °C

Specifiche tecniche (vedere figura [E]).

Bluetooth WLAN wireless (NFC) (Banda di frequenza (3) Modulation (4) Numero di canale (5) Spaziatura tra i canali (6) Potenza in uscita max. (7) Guadagno dell'antenna

Nederlands

Dit is de snelstartgids voor uw eerste handling. Meer informatie vindt u in de gebruikershandleiding of op de website van uw regio (www.sato-europe.com).

Accessoires (zie afbeelding [B]).

1 Batterij (Wereldwijde Garantie / Riemband (Eén Paar) (alleen PW208NX))
2 Batterij (PW208mNX) (Documenten) (Adressstickers BD)

Hot paper plaatsen (zie afbeelding [C]).

- Wees bij het plaatsen van het papier voorzichtig dat u uw vinger niet aan het mes () snijdt.
- Gebruik alleen verbruiksmateriaal dat door SATO is goedgekeurd.
- Schud de papiergeleider () door de hendel omhoog te trekken () om de papiergeleider af te stellen op de grootte van het papier. (alleen PW208NX)

De batterij plaatsen en verwijderen (zie afbeelding [E]).

- Schakel de printer uit voordat u de batterij plaatst of verwijdt.
- Plaats een batterij vanaf de metalen zijde.

Opladen van de batterij (zie afbeelding [G]).

- Zet de printer niet uit tijdens het opladen.
- De vorm van de stekker hangt af van de regio waar u deze gekocht heeft.

OPLEET

Gevaar voor ontbranding als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type. Doe gebruikte batterijen volgens de instructies weg.

De stroom inschakelen (zie afbeelding [D]).

Druk op de knop () (Standby). Als u de printer uit wilt schakelen, drukt u op de knop () (Standby) totdat het STATUS-lampje rood wordt.

⬇: Knop Feed / Enter. ⬇: Knop Print / Select

Basisspecificaties

Afmetingen: Directe thermische methode. Kop dichtheid (Resolutie): 203 dpi (8 dots/mm)

Dimensies (PW208NX): 95 (B) x 68,2 (D) x 128 (H) mm. Gewicht: 444 g

Dimensies (PW208mNX): 95 (B) x 55,5 (D) x 109,5 (H) mm. Gewicht: 374 g

1 Inclusief afdrukonderdelen. 2 Inclusief een batterij van 105 g, exclusief media

Stroomvereisten (Aanpak): [Optioneel / Gebundeld met LAADSTATION VOOR 1 APPARAAT] Fabrikant: Adapter Technology Co., LTD. Model: AT5018T-A100 Ingangsspanning: AC 100 - 240 V, 50-60 Hz Uitgangsspanning: DC 12 V ± 5% --- 1,9 A (DC-symbool ---)

Vereisten batterij (titel): Fabricant: Joes Mills Co., Ltd. Model: GM195BAT-SSM, GM195BAT-SSM Nominale spanning: DC 7,2 V Nominale capaciteit: 1950 mAh Looptijd van de oplader: Ongeveer 300 cycli of 3 jaar na de datum van eerste gebruik, afhankelijk van het gebruiksgedrag.

3 De lade- en ontladingscyclus en de laadtijd kunnen verschillen per gebruiksomgeving.

Omgevingscondities (temperatuur/vochtigheid): (1) In werking: -15 ~ 50 °C, 10 ~ 85% RH (niet-condenserend) (2) In opslag: -25 ~ 60 °C, 10 ~ 85% RH (niet-condenserend) (3) De batterij opladen: 5 ~ 35 °C

Technische specificatie (zie afbeelding [E]).

Bluetooth (4) Draadloos LAN (NFC) (Frequentieband (3) Modulus (4) Antenna-kanalen (5) Kanalenafstand (6) Max. uitgangsvermogen (7) Antenneversterking

Polski

Niniejszy dokument to skrócony przewodnik obsługi umożliwiający rozpoczęcie pracy. Szczegółowe informacje znajdziesz na stronie internetowej operatora dostępnym w Twojej wybranej sieci internetowej (www.sato-europe.com).

Accessoria (Zobacz rysunek [B]).

1 Bateria (Gwarancja globalna / Paski (jedna para) (tylko PW208NX))
2 Bateria (PW208mNX) (Dokumenty) (Klejonka adresu BD)

Ladowanie nośnika (Zobacz rysunek [C]).

- Podczas wkładania nośnika należy uważać, aby nie przeciąć palców obiektem ().
- Stosować wyłącznie produkty wskazane przez firmę SATO.
- Przesunąć prowadnicę papieru () ciągnąc za nią w górę () aby dopasować prowadnicę do rozmiaru nośnika. (tylko model PW208NX)

Wkładanie i wyjmowanie baterii (Zobacz rysunek [E]).

--